**Lernvereinbarung**

**Studierendenmobilität – Auslandspraktika**

**Zwischen Programmländern und Partnerländern**

*Von Programm- in Partnerländer*

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Praktikantin/Praktikant** | **Nachname(n)** | **Vorname(n)** | **Geburtsdatum** | **Staatsange-hörigkeit[[1]](#footnote-2)** | **Geschlecht [m/w/d]:** | **Studienzyklus[[2]](#footnote-3)** | **Fachbereich[[3]](#footnote-4)** |
|  |  |  |  |  |  |  |
| **Heimat-hochschule im Programm-land** | **Name** | **Fakultät/Ab-teilung** | **Erasmus-Code[[4]](#footnote-5)**  | **Anschrift** | **Land** | **Name; E-Mail-Adresse; Telefonnummer der Kontaktperson[[5]](#footnote-6)** |
|  |  | D JENA01 |  |  |  |
| **Aufneh-mende Einrichtung** | **Name** | **Abteilung** | **Anschrift; Webseite** | **Land** | **Firmengröße** | **Name; Position; E-Mail-Adresse; Telefonnummer der Kontaktperson[[6]](#footnote-7)** | **Name; Position[[7]](#footnote-8) der Mentorin / des Mentors;****E-Mail-Adresse; Telefonnummer** |
|  |  |  |  | [ ]  < 250 Mitarbeiter[ ]  > 250 Mitarbeiter |  |  |

**Vor der Mobilitätsphase auszufüllender Abschnitt**

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***Tabelle A - Praktikumsprogramm bei der aufnehmenden Einrichtung***  |
| **Geplante Dauer der Mobilitätsphase: vom 21.02.2020 bis 20.06.2020** |
| **Praktikumstitel: …** |
| **Anzahl Arbeitsstunden pro Woche: …** | **Praktikum in digitalen Fertigkeiten[[8]](#footnote-9):** Ja ☐ Nein ☐ |
| **Detailliertes Programm für das Praktikum:** |
| **Kenntnisse**, **Fähigkeiten und Kompetenzen, die bis zum Ende des Praktikums erworben werden sollen (erwartete Lernergebnisse):**  |
| **Monitoring-Plan:** |
| **Bewertungsplan:** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Niveau der **Sprachkenntnisse[[9]](#footnote-10)** in \_\_\_\_\_\_\_\_\_ [*Angabe der Hauptarbeitssprache*], über das die Praktikantin / der Praktikant bereits verfügt oder zu dessen Erwerb sie/er sich bis zum Beginn des Mobilitätszeitraums verpflichtet: *A1* [ ]  *A2* [ ]  *B1* [ ]  *B2* [ ]  *C1* [ ]  *C2* [ ]  *Muttersprachler/-in* [ ]  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Tabelle B - Verpflichtung der Heimathochschule zur Anerkennung*** *Verwenden Sie bitte nur einen der folgenden drei Abschnitte:*1. Das Praktikum ist **Teil des Curriculums**, und die Heimathochschule verpflichtet sich nach zufriedenstellendem Abschluss des Praktikums zu Folgendem:

|  |
| --- |
| Vergabe von ........... .....ECTS-Punkten  |
| Benotung basierend auf: Praktikumszeugnis [ ]  Abschlussbericht [ ]  Gespräch [ ]  |
| Nachweis des Praktikums im   | Transcript of Records der Praktikantin / des Praktikanten Ja ☐ (verpflichtend)   |
| Diplomzusatz der Praktikantin / des Praktikanten Ja ☐ (verpflichtend)   |
| Europass-Mobilitätsnachweis der Praktikantin / des Praktikanten: Ja [ ]  Nein[x]   |

1. Das Praktikum erfolgt auf **freiwilliger Basis**, und die Heimathochschule verpflichtet sich nach zufriedenstellendem Abschluss des Praktikums zu Folgendem:

|  |  |
| --- | --- |
| Vergabe von ECTS-Anrechnungspunkten (oder Vergleichbares): Ja [ ]  Nein [x]   |  Wenn „Ja“, geben Sie bitte die ECTS-Punkte an: ..... |
| Benotung: Ja [ ]  Nein [x]   | Wenn „Ja“, geben Sie bitte an, worauf die Note basiert: Praktikumszeugnis [ ]  Abschlussbericht [ ]  Gespräch [ ]    |
| Nachweis des Praktikum im  | Transcript of Records der Praktikantin / des Praktikanten: Ja [ ]  Nein [x] Diplomzusatz der Praktikantin / des Praktikanten Ja [x]  (in jedem Fall verpflichtend)Europass-Mobilitätsnachweis der Praktikantin / des Praktikanten: Ja [ ]  Nein [x]   |

 |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Verpflichtung der Heimathochschule bezüglich der*****Unfallversicherung für die Praktikantin / den Praktikanten**

|  |  |
| --- | --- |
| Die Heimathochschule im Programmland schließt für die Praktikantin / den Praktikanten eine Unfallversicherung ab (sofern keine von der aufnehmenden Einrichtung zur Verfügung gestellt wird): Ja [ ]  Nein [x]   | Die Unfallversicherung deckt folgende Risiken ab: - Unfälle bei Reisen im Rahmen der Arbeit: Ja [ ]  Nein [x]  - Unfälle auf dem Weg zur und von der Arbeit: Ja [ ]  Nein [x]  |
| Die Heimateinrichtung im Programmland schließt für die Praktikantin / den Praktikanten eine Haftpflichtversicherung ab (sofern keine von der aufnehmenden Einrichtung zur Verfügung gestellt wird): Ja [ ]  Nein [x]  |

 |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ***Tabelle C - Aufnehmende Einrichtung***

|  |  |
| --- | --- |
| Die aufnehmende Einrichtung bietet der Praktikantin / dem Praktikanten für das Praktikum finanzielle Unterstützung an: Ja [ ]  Nein [ ]   | Wenn „Ja“, Betrag in Euro/Monat: ……….. |
| Die aufnehmende Einrichtung bietet der Praktikantin / dem Praktikanten für das Praktikum Sachleistungen: Ja [ ]  Nein [ ]  Wenn „Ja“, bitte angeben: …. |
| Die aufnehmende Einrichtung schließt für die Praktikantin / den Praktikanten eine Unfallversicherung ab (sofern keine von der Heimathochschule im Programmland zur Verfügung gestellt wird): Ja [ ]  Nein [ ]   | Die Unfallversicherung deckt folgende Risiken ab: - Unfälle bei Reisen im Rahmen der Arbeit: Ja [ ]  Nein [ ]  - Unfälle auf dem Weg zur und von der Arbeit: Ja [ ]  Nein [ ]  |
| Die aufnehmende Einrichtung schließt für die Praktikantin / den Praktikanten eine Haftpflichtversicherung ab, sofern keine von der Heimathochschule im Programmland zur Verfügung gestellt wird): Ja [ ]  Nein [x]  |
| Die aufnehmende Einrichtung bietet der Praktikantin / dem Praktikanten angemessene Unterstützung und Ausstattung.  |
| Die aufnehmende Einrichtung verpflichtet sich, nach Abschluss des Praktikums innerhalb von 5 Wochen ein Praktikumszeugnis auszustellen. |

 |

|  |
| --- |
| Mit der Unterzeichnung dieses Dokuments bestätigen die Praktikantin / der Praktikant, die Heimathochschule im Programmland und die aufnehmende Einrichtung, dass sie der Lernvereinbarung zustimmen und sich zur Einhaltung der von allen Parteien getroffenen Vereinbarungen verpflichten. Die Praktikantin / der Praktikant und die aufnehmende Einrichtung haben die Heimathochschule im Programmland über Probleme oder Änderungen im Hinblick auf die Dauer des Praktikums zu informieren. Die Heimathochschule im Programmland und die Praktikantin / der Praktikant müssen sich auch den Bedingungen des Erasmus+ *Grant Agreements* verpflichten. Die Heimathochschule im Programmland verpflichtet sich, alle Grundsätze der Erasmus-Hochschulcharta in Bezug auf Praktika zu achten.  |
| **Verpflichtung** | **Name** | **E-Mail** | **Position** | **Datum** | **Unterschrift** |
| Praktikantin/Praktikant |   |  | *Praktikantin/Praktikant* |   |  |
| Zuständige Person[[10]](#footnote-11) in der Heimathochschule im Programmland |   |   |   |   |  |
| Betreuerin/Betreuer[[11]](#footnote-12) in der aufnehmenden Einrichtung |   |   |   |   |  |

**Während der Mobilitätsphase auszufüllender Abschnitt**

|  |  |
| --- | --- |
|  | ***Tabelle A2 - Außerplanmäßige Änderungen des Praktikumsprogramms bei der aufnehmenden Einrichtung*** (die Praktikantin / der Praktikant, die zuständige Person der Heimathochschule im Programmland und die zuständige Person der aufnehmenden Einrichtung müssen per E-Mail oder Unterschrift zustimmen) |
| **Geplante Dauer der Mobilitätsphase: von [Monat/Jahr] ................. bis [Monat/Jahr] .................** |
| **Praktikumstitel: …** | **Anzahl Arbeitsstunden pro Woche: …** |
| **Detailliertes Programm für den Praktikumszeitraum:** |
| **Kenntnisse**, **Fähigkeiten und Kompetenzen, die bis zum Ende des Praktikums erworben werden sollen (erwartete Lernergebnisse)**: |
| **Monitoring-Plan:** |
| **Bewertungsplan:** |

**Nach der Mobilitätsphase auszufüllender Abschnitt**

|  |
| --- |
| ***Tabelle D - Praktikumszeugnis, ausgestellt von der aufnehmenden Einrichtung***  |
| **Name der Praktikantin / des Praktikanten:** |
| **Name der aufnehmenden Einrichtung:** |
| **Sektor der aufnehmenden Einrichtung:** |
| **Anschrift der aufnehmenden Einrichtung** [Straße, Stadt, Land, Telefonnummer, E-Mail-Adresse]**, Website:** |
| **Beginn und Ende des Praktikums: von [Tag/Monat/Jahr] ........................ bis [Tag/Monat/Jahr] .....................** |
| **Praktikumstitel:**  |
| **Detailliertes Programm für den Praktikumszeitraum, einschließlich der von der Praktikantin / vom Praktikanten ausgeführten Aufgaben:**  |
| **Erworbene Kenntnisse, Fähigkeiten (intellektuell und praktisch) sowie Kompetenzen (erzielte Lernergebnisse):**  |
| **Bewertung der Praktikantin / des Praktikanten:**  |
| **Datum:** |
| **Name und Unterschrift der Betreuerin / des Betreuers in der aufnehmenden Einrichtung:** |

1. **Staatsangehörigkeit:** Staat, dem die Person verwaltungstechnisch angehört und von dem der Personalausweis bzw. Reisepass ausgestellt wird. [↑](#footnote-ref-2)
2. **Studienzyklus:** Kurzstudiengang (EQF-Niveau 5) / Bachelor oder vergleichbarer erster Studienzyklus (EQF-Niveau 6) / Master oder vergleichbarer zweiter Studienzyklus (EQF-Niveau 7) / Promotionsstudium oder vergleichbarer dritter Studienzyklus (EQF-Niveau 8). [↑](#footnote-ref-3)
3. **Fachbereich:** Verwenden Sie das [ISCED-F 2013-Suchprogramm](https://ec.europa.eu/education/international-standard-classification-of-education-isced_de) unter <https://ec.europa.eu/education/international-standard-classification-of-education-isced_de>, um das nach ISCED 2013-Einstufung definierte Fach- und Ausbildungsgebiet zu suchen, das dem Fachabschluss der Praktikantin/des Praktikanten an der Entsendeeinrichtung am nächsten kommt. [↑](#footnote-ref-4)
4. **Erasmus-Code**: Eine eindeutige Kennung, die jede Hochschule erhält, der die Erasmus-Hochschulcharta (ECHE) verliehen wurde. Sie gilt nur für Hochschulen in den Programmländern. [↑](#footnote-ref-5)
5. **Kontaktperson bei der entsendenden Hochschule**: Fungiert als Ansprechpartner/-in bei verwaltungstechnischen Fragen und arbeitet, je nach Struktur der Hochschule, als Fachbereichskoordinator/-in oder im Auslandsamt bzw. einer entsprechenden Abteilung innerhalb der Einrichtung. [↑](#footnote-ref-6)
6. **Kontaktperson bei der aufnehmenden Einrichtung**: Fungiert als Ansprechpartner/-in im Rahmen von Erasmus+-Praktika bei verwaltungstechnischen Fragen. [↑](#footnote-ref-7)
7. **Mentor/-in**: Die Rolle der Mentorin / des Mentors ist die Unterstützung, Förderung und Information der Praktikantin / des Praktikanten im Hinblick auf das Leben und die Erfahrungen in der aufnehmenden Einrichtung (Unternehmenskultur, informelle Verhaltenskodexe usw.). In der Regel entspricht die Rolle der Mentorin / des Mentors nicht derjenigen der Betreuerin / des Betreuers. [↑](#footnote-ref-8)
8. **Praktikum in digitalen Fertigkeiten:** jedes Praktikum, in welchem die Praktikantin / der Praktikant eine oder mehrere der folgenden Tätigkeiten ausübt: digitales Marketing (beispielsweise Management sozialer Medien, Web-Analytik); digitales Design in den Bereichen Grafik, Mechanik oder Architektur; Entwicklung von Apps, Software, Skripten oder Websites; Installation, Wartung und Management von IT-Systemen und -Netzwerken; Cybersicherheit; Datenanalytik, gezielte Datensuche und bildliche Datendarstellung; Programmierung und Training von Robotern und Anwendungen künstlicher Intelligenz. Allgemeine Kundenbetreuung, Auftragserfüllung, Dateneingabe oder Büroarbeiten fallen nicht in diese Kategorie. [↑](#footnote-ref-9)
9. **Niveau der Sprachkenntnisse**: Eine Beschreibung der Niveaustufen für europäische Sprachen (CEFR) steht unter der folgenden Adresse zur Verfügung: <https://europass.cedefop.europa.eu/de/resources/european-language-levels-cefr> [↑](#footnote-ref-10)
10. **Zuständige Person in der Heimathochschule**: Diese Person ist für die Unterzeichnung der Lernvereinbarung, eine eventuelle Anpassung und die Anerkennung der Anrechnungspunkte sowie verbundener Lernergebnisse im Auftrag der zuständigen akademischen Körperschaft wie in der Lernvereinbarung angegeben verantwortlich. Der Name und die E-Mail-Adresse der zuständigen Person müssen nur dann angegeben werden, wenn sie sich von der am Anfang des Dokuments genannten Kontaktperson unterscheiden. [↑](#footnote-ref-11)
11. **Betreuerin/Betreuer in der aufnehmenden Einrichtung**: Diese Person ist für die Unterzeichnung der Lernvereinbarung, eine eventuelle Anpassung, die Betreuung der Praktikantin / des Praktikanten während des Praktikums und die Unterzeichnung des Praktikumszeugnisses verantwortlich. Der Name und die E-Mail-Adresse der Betreuerin / des Betreuers müssen nur dann angegeben werden, wenn sie sich von der am Anfang des Dokuments genannten Kontaktperson unterscheiden. [↑](#footnote-ref-12)